

中文

<注>

将 Peaking 添加到 LCD/VF 菜单 → Shooting Assist 项目及使用说明书内的更改

■ 添加了设置 LCD/VF 峰化的项目。(使用说明书第 70 页)

项目	设置值	功能
Peaking	Off Low Middle High	摄像模式时用于设置取景器 /LCD 显示屏的轮廓校正量。 Off : 停止轮廓校正。 Low : 将轮廓校正量设为低。 Middle : 将轮廓校正量设为中。 High : 将轮廓校正量设为高。 备注 : ● 峰化的变化不会影响捕捉到的影像。

关于外部显示器上的屏幕显示的注意事项

■ 所连接的外部显示器上的屏幕显示的四侧可能会被裁掉一部分。使用外部显示器上的屏幕显示时, 请利用支持欠扫描显示的显示器。

ENGLISH

<NOTE>

Addition of Peaking to LCD/VF Menu → Shooting Assist and Changes in the Manual

■ Item to set LCD/VF peaking has been added. (Page 70 in the instruction manual)

Item	Setting Values	Function
Peaking	Off Low Middle High	For setting the contour correction level of the viewfinder/LCD screen in the Camera mode. Off : Disables contour correction. Low : Sets a low level of contour correction. Middle : Sets a middle level of contour correction. High : Sets a high level of contour correction. Memo : ● Changes in peaking do not affect the images captured.

Precaution on the On-screen Display of External Monitor

■ Depending on the connected monitor, the sides of the on-screen display may be cropped. When using on-screen display on an external monitor, make use of a monitor that supports underscan display.

<Errata>

Page 9 in the instruction manual

Accessories

Wrong : Battery Charger AA-VF8U

Correct : Battery Charger AA-VF8KR(U Model) , AA-VF8U(E Model)

DEUTSCH

<HINWEIS>

Ergänzung von Peaking im LCD/VF-Menü → Shooting Assist und Änderungen in der Bedienungsanleitung

■ Parameter zur Einstellung der LCD/VF-Verstärkungsüberhöhung wurde hinzugefügt. (Seite 70 in der Bedienungsanleitung)

Parameter	Einstellungswerte	Funktion
Peaking	Off Low Middle High	Zum Einstellen des Konturkorrekturpegels des Suchers/LCD-Bildschirms im Kameramodus. Off : Deaktiviert die Konturkorrektur. Low : Stellt einen niedrigen Konturkorrekturpegel ein. Middle : Stellt einen mittleren Konturkorrekturpegel ein. High : Stellt einen hohen Konturkorrekturpegel ein. Notiz : ● Eine Änderung der Verstärkungsüberhöhung beeinflusst die aufgenommenen Bilder nicht.

Vorsichtshinweis auf der Bildschirmanzeige des externen Monitors

■ Je nach angeschlossenem Monitor können die Seiten der Bildschirmanzeige abgeschnitten dargestellt werden. Nutzen Sie bei Verwendung der Displayanzeige auf einem externen Monitor einen Monitor, der ein Underscan-Display unterstützt.

<Errata>

Seite 9 in der Bedienungsanleitung

Zubehör

Falsch : Akkuladegerät AA-VF8U

Richtig : Akkuladegerät AA-VF8KR(Modelle U) , AA-VF8U(Modelle E)

FRANÇAIS

<NOTE>

Ajout de Peaking dans le Menu LCD/VF → Shooting Assist et Modifications du Manuel

■ L'élément pour régler la compensation LCD/VF a été ajouté. (Page 70 du manuel d'instructions)

Élément	Valeurs de réglage	Fonction
Peaking	Off Low Middle High	Pour régler le niveau de correction de contour de l'écran ACL ou de l'écran du viseur, en mode caméra. Off : Désactive la correction de contour. Low : Règle un niveau bas de correction de contour. Middle : Règle un niveau moyen de correction de contour. High : Règle un niveau haut de correction de contour. Memo : ● Les modifications de la compensation n'affecteront pas les images capturées.

Précautions à prendre avec l'écran externe

■ En fonction du moniteur connecté, il est possible que les côtés de l'écran externe soient coupés. Si un écran externe est utilisé, il doit s'agir d'un écran qui prend en charge l'affichage avec balayage.

<Errata>

Page 9 du manuel d'instructions

Accessoires

Erreur : Chargeur de batterie AA-VF8U

Correction : Chargeur de batterie AA-VF8KR (Modèle U) , AA-VF8U (Modèle E)

ESPAÑOL

<NOTA>

Añadir Peaking al Menú LCD/VF → Shooting Assist y Cambios en el Manual

- Se ha añadido una opción para ajustar la carga de pico del LCD/VF. (Página 70 del manual de instrucciones)

Opción	Valores de configuración	Función
Peaking	Off Low Middle High	Ajustar el nivel de corrección de contorno de la pantalla del visor LCD en el modo cámara. Off : Deshabilita la corrección de contorno. Low : Fija un nivel bajo de corrección de contorno. Middle : Fija un nivel medio de corrección de contorno. High : Fija un nivel alto de corrección de contorno. Memo : ● Los cambios en la carga de pico no afectan a las imágenes capturadas.

Consejos para la visualización en pantalla en un monitor externo

- Dependiendo del monitor que esté conectado, puede que los bordes de la visualización en pantalla aparezcan cortados. Para la visualización en pantalla en un monitor externo, utilice un monitor compatible con la visualización en modo underscan.

<Errata>

Página 9 del manual de instrucciones

Accesorios

- Error : Cargador de batería AA-VF8U
- Corrección : Cargador de batería AA-VF8KR (Modelo U), AA-VF8U (Modelo E)

ITALIANO

<NOTA>

Aggiunta di Peaking al Menu LCD/VF → Shooting Assist e Modifiche al Manuale

- È stata aggiunta una voce per impostare il picco LCD/VF. (Pagina 70 nel manuale di istruzioni)

Voce	Impostazione dei valori	Funzione
Peaking	Off Low Middle High	Per impostare il livello di correzione del contorno del mirino/schermo LCD nella modalità Videocamera. Off : Disattiva la correzione del contorno. Low : Imposta un livello basso di correzione del contorno. Middle : Imposta un livello medio di correzione del contorno. High : Imposta un livello alto di correzione del contorno. Memo : ● Le modifiche del picco non influiscono sulle immagini acquisite.

Precauzione relativa alla visualizzazione su schermo sul monitor esterno

- A seconda del monitor collegato, i lati delle immagini visualizzate su schermo potrebbero risultare ritagliati. Quando si usa la visualizzazione su schermo su un monitor esterno, utilizzare un monitor che supporti la visualizzazione underscan.

<Errata>

Pagina 9 nel manuale di istruzioni

Accessori

- Errato : Caricabatterie AA-VF8U
- Corretto : Caricabatterie AA-VF8KR (Modello U), AA-VF8U (Modello E)

РУССКИЙ

<ПРИМЕЧАНИЕ>

Добавление Peaking в Меню LCD/VF → Shooting Assist и изменения в Руководстве

- Был добавлен элемент для настройки высокочастотной коррекции LCD/VF. (Стр. 70 в руководстве)

Элемент	Значения параметра	Функция
Peaking	Off Low Middle High	Установка уровня коррекции контура ВИ/ЖК-экрана в режиме камеры. Off : деактивирует коррекцию контура. Low : устанавливает низкий уровень коррекции контура. Middle : устанавливает средний уровень коррекции контура. High : устанавливает высокий уровень коррекции контура. Заметки : ● Изменения высокочастотной коррекции не влияют на записанные изображения.

Предупреждение об отображении экрана на внешнем мониторе

- В зависимости от подключенного монитора, края экрана могут быть обрезаны. При отображении экрана на внешнем мониторе используйте монитор, поддерживающий отображение сжатой развертки.

<Опечатки>

Стр. 9 в руководстве

Дополнительные принадлежности

- Неверно : Зарядное устройство AA-VF8U
- Верно : Зарядное устройство AA-VF8KR (модель U), AA-VF8U (модель E)

日本語

<お知らせ>

LCD/VF メニュー⇒ Shooting Assist への Peaking 項目追加と、取扱説明書の変更について

- LCD/VF のピーキングを設定する項目を追加しました。(本文 70 ページ)

項目	設定値	機能
Peaking	Off Low Middle High	カメラモード時のビューファインダー／LCD 画面の輪郭補正レベルを設定します。 Off : 輪郭補正をしません Low : 輪郭補正を弱レベルに設定します。 Middle : 輪郭補正を中レベルに設定します。 High : 輪郭補正を強レベルに設定します。 メモ : ● ピーキングを変更しても撮影画像に影響はありません

外部モニターにオンスクリーン表示する際のご注意

- 接続するモニターによってはオンスクリーン表示の上下左右が欠けることがあります。外部モニターにオンスクリーン表示してご使用の際は、アンダースキャン表示が可能なモニターをご使用ください。